

**FFM**  
FREIWILLIGE FEUERWEHR MÜHLAU

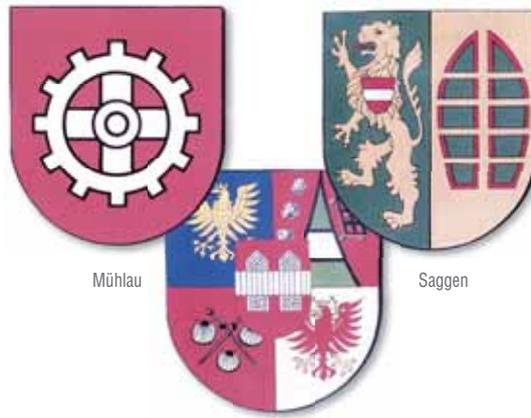


**2008**

# FFM FREIWILLIGE FEUERWEHR MÜHLAU



Kdt.-Stv. OBI Josef Mayr



Mühlau

Saggen

Innere Stadt



Kdt. HBI Albert Pfeifhofer

## Werte Bevölkerung unseres Schutzbereiches Mühlau – Saggen – Innere Stadt



Mit dem Kalender 2008, den wir aus aktuellem Anlass verschwundenen Mühlauser Geschäften widmen, möchten wir Ihnen einmal den jahrelangen Gestalter des Kalenders vorstellen, Dr. Andreas Rauch, Schillerweg 2 b.

Sein Fotoschatz neigt sich jedoch dem Ende zu und er ersucht, ihm historische Fotos zur Verfügung zu stellen, damit die bereits lieb gewordene Tradition des Mühlauser Feuerwehrkalenders aufrecht bleiben kann.

Auch möchte sich die Mühlauser Feuerwehr bei allen Mitwirkenden, Sponsoren und Gönnern des diesjährigen Kalenders wiederum herzlich bedanken.

Sehen Sie diesen Kalender als Dankeschön für Ihren Beitrag zur Sicherheit in unserem Schutzbereich.

Kdt. HBI Albert Pfeifhofer  
Kdt.-Stv. OBI Josef Mayr

### KONTAKTADRESSEN

#### FEUERWACHE MÜHLAU

Haller Straße 4, 6020 Innsbruck  
Tel. 0 512/26 60 11  
E-Mail: [muehlau@feuerwehr-innsbruck.at](mailto:muehlau@feuerwehr-innsbruck.at)  
[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

#### Kommandant

HBI Albert Pfeifhofer  
Hauptplatz 3, 6020 Innsbruck  
Tel. 0 676/325 12 79  
E-Mail: [albert.pfeifhofer@gmx.at](mailto:albert.pfeifhofer@gmx.at)

#### Jugendbetreuer

LM Stefan Pfeifhofer  
Hauptplatz 3, 6020 Innsbruck  
Tel. 0 664/844 61 02  
E-Mail: [dersteff@derlex.at](mailto:dersteff@derlex.at)

IMPRESSUM Herausgeber: Freiwillige Feuerwehr Mühlaus © 2008  
Für den Inhalt verantwortlich: HBI Albert Pfeifhofer, Dr. Andreas Rauch · Gestaltung: HFM Alexander Pfeifhofer  
Bildquellen: Ingrid Krenn, Gottfried Opperer, Christian Pfeiler, Andreas Rauch · Satz- und Druckfehler sowie Irrtümer vorbehalten.



**Ludwig Piffer GmbH**  
Radfeld 10 · A-6250 Kundl  
Tel. 05338-8937 · Fax DW-4  
e-mail: [office@staplerservice.at](mailto:office@staplerservice.at)  
[www.staplerservice.at](http://www.staplerservice.at)



Innsbrucker  
Kommunalbetriebe



**ALPINA DRUCK**



# JÄNNER

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 07	Mo 14	Mo 21	Mo 28
Di 01 <small>Neujahr</small>	Di 08	Di 15	Di 22	Di 29
Mi 02	Mi 09	Mi 16	Mi 23	Mi 30
Do 03	Do 10	Do 17	Do 24	Do 31
Fr 04	Fr 11	Fr 18	Fr 25	
Sa 05	Sa 12	Sa 19	Sa 26 <small>Feuerwehrball</small>	
So 06 <small>Hl. 3 Könige</small>	So 13	So 20	So 27	

Der Haarpflegesalon Editha im Januar 1954 mit Blick auf das Mühlauer Platzl. Anstelle des großen Eingangstores im Hintergrund befindet sich heute die Mühlauer Apotheke. Das kleine Häuschen links davon mit dem verschneiten Vordach wird uns im Junikalenderblatt nochmals begegnen.



*Fahrsicherheit bedeutet Ihr Leben!*

## **PNEUMOSKOP**

— EIN KLEINES HANDLICHES GERÄT —  
FÜR JEDEN FAHRER

zeigt Ihnen sekundenschnell ohne Mühe an Ihren Reifen

- **Fahrsicherheit**
- **Kurvensicherheit**
- **Bremssicherheit**
- **Unsichtbare innere Reifenverletzungen**
- **Wirtschaftlichkeit**

## **PMP**

Behördlich geprüft und anerkannt — Weltpatent

Generalvertretung für Vorarlberg, Tirol, Osttirol, Salzburg, Oberösterreich und Steiermark:

**Ing. HEINRICH POKORNY,**  
Innsbruck, Holzgasse 15, Telephon 87335

**Fordern Sie Prospekt oder kostenlose Vorführung!**

Schutzmarke



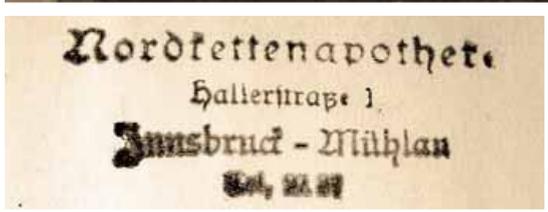
Tyrolia Innsbruck 5180 55

## **FEBER**

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 04	Mo 11	Mo 18	Mo 25
Di 05	Di 12	Di 19	Di 26
Mi 06	Mi 13	Mi 20	Mi 27
Do 07	Do 14	Do 21	Do 28
Fr 01	Fr 08	Fr 15	Fr 22
<b>Sa 02</b>	<b>Sa 09</b>	<b>Sa 16</b>	<b>Sa 23</b>
<b>So 03</b>	<b>So 10</b>	<b>So 17</b>	<b>So 24</b>

Nicht jede Geschäftsidee ist von wirtschaftlichem Erfolg gekrönt. Das Pneumoskop – ein Belastungsmesser für Autoreifen – konnte sich nicht durchsetzen. Daran konnte diese 1955 aufgenommene Vorführung am Rande der Hallerstraße auch nichts ändern.



# MÄRZ

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 03	Mo 10	Mo 17	Mo 24 <small>Ostermontag</small>	Mo 31
Di 04	Di 11	Di 18	Di 25	
Mi 05	Mi 12	Mi 19	Mi 26	
Do 06	Do 13	Do 20	Do 27	
Fr 07	Fr 14	Fr 21	Fr 28	
Sa 01	Sa 08	Sa 15	Sa 22	Sa 29
So 02	So 09	So 16	So 23 <small>Ostersonntag</small>	So 30

Die Nordkettenapotheke unter den Lauben am Beginn des Hohen Weges – jedoch bereits mit der Adresse Hallerstraße 1 – um 1962. Sie war über mehrere Jahrzehnte Mühlau's erste Adresse für Medizinalwaren.



# APRIL

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 07	Mo 14	Mo 21	Mo 28
Di 01	Di 08	Di 15	Di 22	Di 29
Mi 02	Mi 09	Mi 16	Mi 23	Mi 30
Do 03	Do 10	Do 17	Do 24	
Fr 04	Fr 11	Fr 18	Fr 25	
<b>Sa 05</b>	<b>Sa 12</b>	<b>Sa 19</b>	<b>Sa 26</b>	
<b>So 06</b>	<b>So 13</b>	<b>So 20</b>	<b>So 27</b>	

Sümak Kühlung, Gasthaus Zapfler und Adambräu. Gleich drei verschwundene Begriffe grüßen uns von diesem Foto an der Hallerstraße. Wäre das Markenzeichen am Kinderwagen zu lesen, so wären es wohl vier. Die Aufnahme stammt aus dem Jahre 1959 und zeigt den Mühlauer Architekten Karl Pfeiler mit Töchtern Charlotte.



# MAI

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 05	<b>Mo 12</b> Pfingstmontag	Mo 19	Mo 26
	Di 06	Di 13	Di 20	Di 27
	Mi 07	Mi 14	Mi 21	Mi 28
<b>Do 01</b> Christi Hf. Staatsfeiertag	Do 08	Do 15	<b>Do 22</b> Fronleichnam	Do 29
Fr 02	Fr 09	Fr 16	Fr 23	Fr 30
<b>Sa 03</b> Floriani	<b>Sa 10</b>	<b>Sa 17</b>	<b>Sa 24</b>	<b>Sa 31</b>
<b>So 04</b>	<b>So 11</b> Pfingstsonntag	<b>So 18</b>	<b>So 25</b>	

Zuckerlen, Milch und Käse waren das Hauptangebot im Geschäft bei der „Lexin“. Wer genau Betreiber des kleinen Gemischtwarengeschäfts in der Kirchgasse war, darüber gibt es verschiedene Erinnerungen, lediglich der Übername ist geblieben. Das kleine Haus, welches das Geschäft beherbergte, wurde 1954 abgebrochen

**ROBERT M. HIEGER**  
HOLZBÖDEN | GARTENMÖBEL | ÖLE

Malermeister  
**HIEGER**  
Sternbachplatz 4  
Tel. 0 699/100 158 75



**MORIGGL**

*verlässlicherfahren*

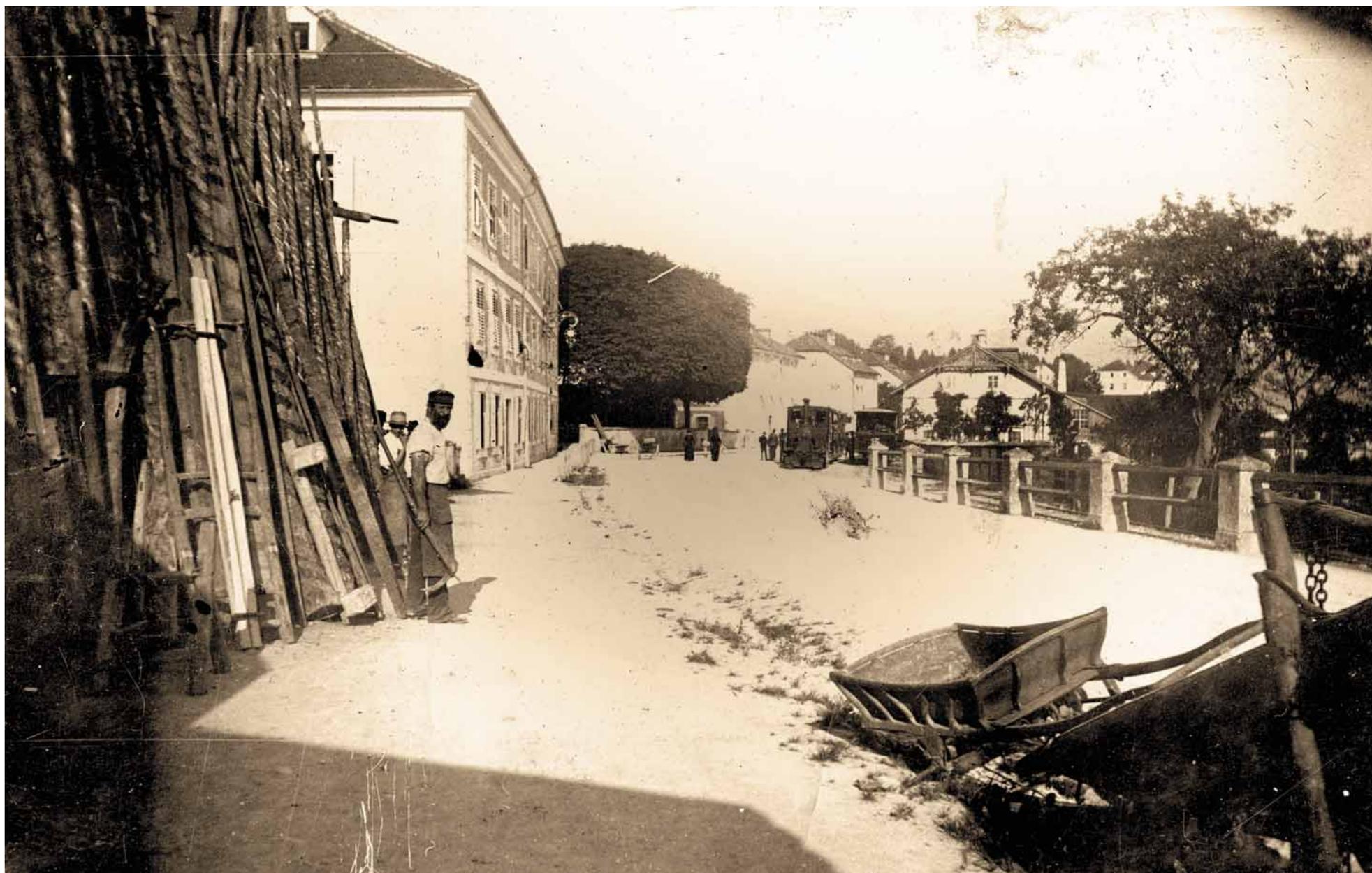


## JUNI

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 02	Mo 09	Mo 16	Mo 23	Mo 30
Di 03	Di 10	Di 17	Di 24	
Mi 04	Mi 11	Mi 18	Mi 25	
Do 05	Do 12	Do 19	Do 26	
Fr 06	Fr 13	Fr 20	Fr 27	
<b>Sa 07</b>	<b>Sa 14</b>	<b>Sa 21</b>	<b>Sa 28</b>	
<b>So 01</b>	<b>So 08</b>	<b>So 15</b>	<b>So 22</b>	<b>So 29</b>

Tabaktrafik Oberthanner vorm. Johann Ganner Spezerei-Handlung lautet die Bezeichnung am Geschäftsschild des Einkaufsparadieses mitten am Mühlauer Platzl. Die Ceres Speisefett Emailtafel hätte heute einen besonderen Bezug zu Mühlau, die Marke wurde inzwischen vom hier gegründeten Kronenöl gekauft. Das Aufnahmedatum kann nur vermutet werden – um 1925.



## JULI

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 07	Mo 14	Mo 21	Mo 28
Di 01	Di 08	Di 15	Di 22	Di 29
Mi 02	Mi 09	Mi 16	Mi 23	Mi 30
Do 03	Do 10	Do 17	Do 24	Do 31
Fr 04	Fr 11	Fr 18	Fr 25	
<b>Sa 05</b>	<b>Sa 12</b>	<b>Sa 19</b>	<b>Sa 26</b>	
<b>So 06</b>	<b>So 13</b>	<b>So 20</b>	<b>So 27</b>	

Die Schmiede Lang neben dem Gasthaus Dollinger war spezialisiert auf Wagenbau. Dazu wurden die vielen an die Werkstatt angelehnten Baumstämme benötigt. Ein Wägelchen im Vordergrund wartet auf Reparatur, im Hintergrund des Fotos um 1910 ist die dampfbetriebene „Haller“ zu sehen.



## AUGUST

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 04	Mo 11	Mo 18	Mo 25
	Di 05	Di 12	Di 19	Di 26
	Mi 06	Mi 13	Mi 20	Mi 27
	Do 07	Do 14	Do 21	Do 29
Fr 01	Fr 08	Fr 15 <i>Maria Hf.</i>	Fr 22	Fr 29
<b>Sa</b> 02	<b>Sa</b> 09	<b>Sa</b> 16	<b>Sa</b> 23	<b>Sa</b> 30
<b>So</b> 03	<b>So</b> 10	<b>So</b> 17	<b>So</b> 24	<b>So</b> 31

Anstelle des von der Familie Czerny betriebenen Unitas Geschäfts befindet sich heute die Mühlauer Dorfstube. Ungetrübt ist die Erinnerung an das wunderbare Gemüse, welches mit viel Liebe feilgeboten wurde. Ebenfalls eine Institution war die Metzgerei Jakob Müller am Sternbachplatz. Fleißige Sammler des Feuerwehrkalenders können das Äußere des Geschäfts im Kalender 2004 betrachten.



## SEPTEMBER

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 01	Mo 08	Mo 15	Mo 22	Mo 29
Di 02	Di 09	Di 16	Di 23	Di 30
Mi 03	Mi 10	Mi 17	Mi 24	
Do 04	Do 11	Do 18	Do 25	
Fr 05	Fr 12	Fr 19	Fr 26	
<b>Sa</b> 06	<b>Sa</b> 13	<b>Sa</b> 20	<b>Sa</b> 27	
<b>So</b> 07	<b>So</b> 14	<b>So</b> 21	<b>So</b> 28	

Hans Schreiner bei der Brotauslieferung. Auch modernste Zustellmethoden konnten das Ende der Bäckerei Franz Bobner nur verzögern. Geblieben ist die schöne Hausaufschrift gegenüber der Mühlauer Tankstelle in der Anton Rauch Straße.



# OKTOBER

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

	Mo 06	Mo 13	Mo 20	Mo 27
	Di 07	Di 14	Di 21	Di 28
Mi 01	Mi 08	Mi 15	Mi 22	Mi 29
Do 02	Do 09	Do 16	Do 23	Do 30
Fr 03	Fr 10	Fr 17	Fr 24	Fr 31
<b>Sa</b> 04	<b>Sa</b> 11	<b>Sa</b> 18	<b>Sa</b> 25	
<b>So</b> 05	<b>So</b> 12	<b>So</b> 19	<b>So</b> 26 <small>Nationalfeiertag</small>	

Einst arbeitete im B´standsmannshaus der Möbeltischler Josef Binder. Das 1954 im Erdgeschoß errichtete Geschäftslokal beherbergte sodann lange Zeit das Blumengeschäft Fleischmann. Geradezu verwöhnt war Mühlau durch die Präsentation des Warenangebots durch „Blumenfrau“ Evelyn von 1997 bis 2003.

**CAFE · BAR** *Avantgarde*

SANATORIUM KETTENBRÜCKE





# NOVEMBER

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 03	Mo 10	Mo 17	Mo 24
Di 04	Di 11	Di 18	Di 25
Mi 05	Mi 12	Mi 19	Mi 26
Do 06	Do 13	Do 20	Do 27
Fr 07	Fr 14	Fr 21	Fr 28
<b>Sa 01</b> Aller heiligen	<b>Sa 08</b>	<b>Sa 15</b>	<b>Sa 22</b>
<b>So 02</b>	<b>So 09</b>	<b>So 16</b>	<b>So 23</b>

Erst ganz kurz zurück liegt die Schließung der Tropacher Tankstelle an der Hallerstraße. Neu errichtete Kreuzung und Wohnbau lassen die Erinnerung daran in aller kürzester Zeit verblassen. Der Turnverein Mühlau bewahrt ein kleines Foto Jugendlicher vor dem Gasthaus Dollinger auf. Hinter ihrem Rücken befindet sich die Zapfsäule einer längst vergessenen Shell Tankstelle.



## DEZEMBER

[www.feuerwehr-muehlau.at](http://www.feuerwehr-muehlau.at)

Mo 01	<b>Mo 08</b> Mariä Empfängnis	Mo 15	Mo 22	Mo 29
Di 02	Di 09	Di 16	Di 23	Di 30
Mi 03	Mi 10	Mi 17	Mi 24	Mi 31
Do 04	Do 11	Do 18	<b>Do 25</b> Christtag	
Fr 05	Fr 12	Fr 19	<b>Fr 26</b> Stefanitag	
<b>Sa 06</b>	<b>Sa 13</b>	<b>Sa 20</b>	<b>Sa 27</b>	
<b>So 07</b>	<b>So 14</b>	<b>So 21</b>	<b>So 28</b>	

Einst ein großer Industriebetrieb war die Erste Tiroler Arbeiterbäckerei an der Hallerstraße. Im Zuge des Konsum Konkurses 1995 musste auch sie geschlossen werden. An Stelle der Fabrik befindet sich heute das Diskontgeschäft der Firma Hofer. So schafft sich jede Zeit die zu ihr passende Einkaufsform.

